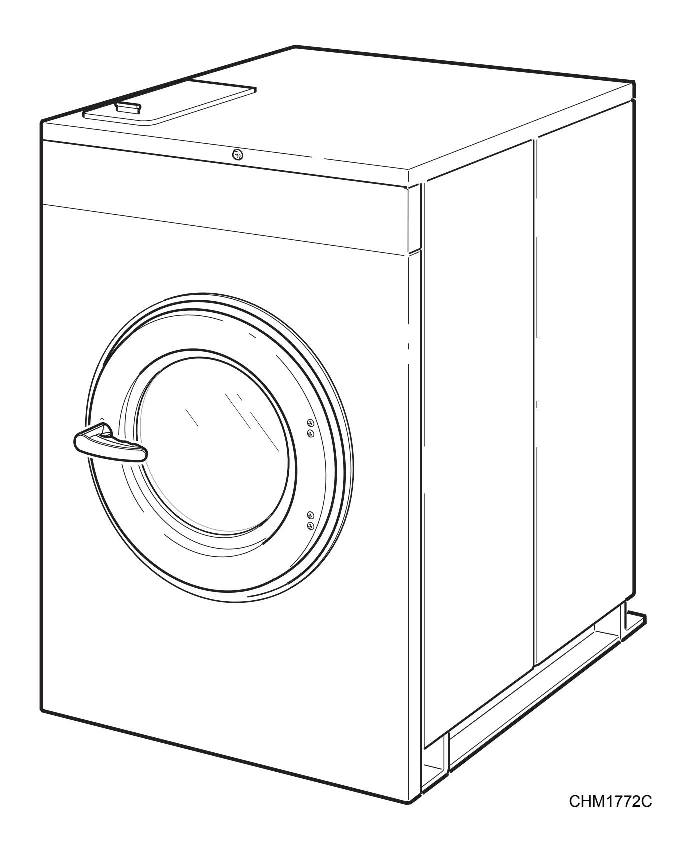
Lavadoras extractoras

Montaje fijo en gabinete

Consulte la Páge 6 para la identificación del modelo

Operación/Mantenimiento



Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.
(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma.)



www.alliancelaundry.com

Pieza No. F8208401SPR5
Febrero 2015

Tabla de contenido

Información de seguridad

Explicación de los Mensajes de seguridad

Las medidas de precaución (“PELIGRO”, “ADVERTENCIA” y “ATENCIÓN”, seguidas por instrucciones específicas, se encuentran en este manual y en las calcomanías de la máquina. Estas precauciones sirven para proteger la seguridad del operador, usuario y aquellas personas responsables del mantenimiento de dicha máquina.



PELIGRO

PELIGRO indica la presencia de un riesgo que ocasionará lesiones personales graves, mortales o daños materiales importantes en caso de hacerse caso omiso del mismo.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica la presencia de un riesgo que ocasionará lesiones personales graves, mortales o daños materiales importantes en caso de hacerse caso omiso de la misma.



PRECAUCIÓN

ATENCIÓN indica la presencia de un riesgo que ocasionará lesiones personales menores o daños materiales en caso de hacerse caso omiso de la misma.

Otras medidas de precaución tales como (“IMPORTANTE” y “NOTA”) van seguidas de instrucciones específicas.

IMPORTANT: La palabra “IMPORTANTE” se utiliza para informar al lector acerca de procedimientos específicos donde se producirán daños menores en caso de no seguirse el procedimiento.

NOTE: La palabra “NOTA” se utiliza para comunicar información de instalación, operación, mantenimiento o servicio que sea importante pero que no se relacione con un riesgo.

Instrucciones de seguridad importantes



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones graves o mortales cuando use la lavadora, tome estas precauciones básicas:

W023SPR1

1. Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
2. Consulte las INSTRUCCIONES PARA CONECTAR A TIERRA, en el manual de INSTALACIÓN, para conectar correctamente la lavadora a tierra.
3. No lave telas que anteriormente se hayan limpiado, lavado, puesto en remojo o manchado de gasolina, keroseno, ceras, aceites de cocina, disolventes de tintorería u otras sustancias inflamables o explosivas, ya que desprenden vapores que pueden inflamarse o estallar.
4. No agregue gasolina, solventes para lavar en seco ni otras sustancias inflamables o explosivas, al agua de lavado. Estas sustancias despiden vapores que pueden incendiarse o explotar.
5. Bajo ciertas condiciones es posible que se produzca gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no haya sido usado durante dos semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no ha sido usado durante tal período, abra todos los grifos de agua caliente y deje que el agua fluya durante varios minutos, de cada uno de ellos. De esta manera, se liberará todo el gas hidrógeno acumulado. Este gas es inflamable, por lo que no se debe fumar ni usar una llama abierta durante este tiempo:
6. No permita que los niños jueguen sobre o dentro de alguna lavadora. Debe supervisarse cuidadosamente a los niños cuando se utiliza la lavadora cerca de ellos. Ésta es una regla de seguridad para todos los aparatos electrodomésticos.
7. Antes de sacar de servicio la lavadora o desecharla, saque la tapa del compartimiento de lavado.
8. No introduzca las manos en la lavadora si el tambor de lavado se encuentra girando.

9. No instale ni coloque la lavadora en un lugar donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
10. No altere los controles.
11. No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora, ni intente ningún servicio a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en instrucciones publicadas de reparación del usuario que pueda comprender y siempre que tenga la habilidad d e hacerlo.
12. Para reducir el riesgo de electrocución o incendio, NO use un cordón de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a la fuente de energía eléctrica.
13. Use la lavadora sólo en la aplicación para la que ha sido diseñada, lavar telas.
14. Nunca lave piezas de maquinaria o de automóviles en la máquina. Esto puede dañar seriamente la canasta.
15. SIEMPRE desconecte la corriente eléctrica a la lavadora antes de intentar darle servicio. Desconecte la corriente eléctrica tirando de la clavija, no del cable.
16. Instale la lavadora de acuerdo a las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Todas las conexiones de agua, desagüe, energía eléctrica y conexión a tierra deben cumplir con los códigos locales y, cuando sea necesario, debe hacerlas un técnico calificado.
17. Para reducir el riesgo de incendios, no ponga en la lavadora telas que puedan tener restos de sustancias inflamables tales como aceite vegetal, aceite de cocinar, aceite de máquinas, productos químicos inflamables, diluyentes, etc. o cualquier artículo que contenga cera o productos químicos, como los presentes en fregonas y trapos de limpieza. Es posible que estas sustancias hagan que la tela se incendie por sí misma.
18. No use suavizadores de ropa ni productos para eliminar la estática, a menos de que lo recomiende el fabricante del suavizador de ropa o del producto para eliminar la estática.
19. Mantenga la lavadora en buenas condiciones. Golpear o dejar caer la lavadora puede dañar los dispositivos de seguridad. Si ocurre esto, pida a una persona de servicio cualificada que inspeccione la lavadora.
20. Si el cordón de alimentación eléctrica está dañado, deberá ser reemplazado por un cordón o conjunto especial, que puede adquirirse a través del fabricante o du su agente de servicio.
21. Asegúrese de que las conexiones de agua tengan una válvula de cierre y de que todas las conexiones de las mangueras estén bien apretadas. CIERRE las válvulas de cierre al final de cada día de lavado.
22. La puerta de carga DEBE ESTAR CERRADA siempre que la lavadora se llene, se agite o gire a gran velocidad. NO anule el seguro de la puerta de carga, permitiendo que la lavadora funcione (lavado y centrifugado) con la puerta abierta.
23. Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante que aparecen en los envases de detergentes para ropa y de productos para ayudar en la limpieza de la ropa. Preste atención a todos los avisos de advertencia o precaución. Preste atención a todos los avisos de advertencia o precaución. Para reducir el riesgo de sufrir un envenenamiento o quemaduras por sustancias químicas, en todo momento mantenga estos productos fuera del alcance de los niños (de preferencia guárdelos en algún gabinete cerrado).
24. Siga siempre las instrucciones de cuidado de las telas proporcionadas por el fabricante textil.
25. Nunca ponga a funcionar la lavadora sin tener todos los protectores o paneles colocados en su posición.
26. NO ponga a funcionar la lavadora con piezas dañadas o rotas.
27. NO ponga en derivación ningún dispositivo de seguridad.
28. Si no instala, da mantenimiento y/o usa este aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante, podría sufrir lesiones personales y/o causar daños a la propiedad.

NOTE: Las ADVERTENCIAS y las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES que aparecen en este manual no intentan cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. La instalación, mantenimiento y operación de la lavadora deben realizarse con sentido común, precaución y cuidado.

Los problemas o condiciones que no se entiendan deberán hacerse saber al concesionario, distribuidor, agente de servicio o fabricante.



ADVERTENCIA

Sólo personal capacitado de mantenimiento eléctrico debe instalar, ajustar y dar mantenimiento a esta máquina. Este personal debe estar familiarizado con la construcción y el funcionamiento de este tipo de maquinaria y con los peligros potenciales que presenta. Si no se cumple con esta advertencia, pueden ocasionarse lesiones personales y/o daños al equipo y podría anularse la garantía.

SW004SP

IMPORTANT: Asegúrese de que se proporcionan las separaciones recomendadas para la inspección y el mantenimiento. Nunca permita que el espacio para inspección y mantenimiento quede bloqueado.



ADVERTENCIA

Instale la máquina en un suelo nivelado de suficiente resistencia. De no hacerlo, pueden presentarse condiciones peligrosas que podrian ocasionar daños a la propiedad o lesiones graves e incluso fatales.

W703SP



PRECAUCIÓN

Tenga cuidado alrededor de la puerta abierta, especialmente cuando se carga de un nivel por debajo de la puerta. El impacto con los bordes de la puerta puede ocasionar lesiones personales.

SW025R1SP



ADVERTENCIA

Nunca toque tuberías, conexiones o componentes internos o externos de vapor. Estas superficies pueden estar demasiado calientes y pueden causar quemaduras graves. Es necesario cerrar el vapor y dejar enfriar las tuberías, las conexiones y los componentes antes de tocarlos.

SW014SP

Calcomanías de seguridad

Hay calcomanías de seguridad en lugares importantes de la máquina. Si las calcomanías no se mantienen de tal forma que se puedan leer, los operadores o técnicos de servicio pueden sufrir lesiones.

Para ofrecer seguridad personal y mantener la máquina funcionando correctamente, cumpla con todos los procedimientos de mantenimiento y seguridad que aparecen en este manual. Si surgen dudas sobre la seguridad, póngase en contacto de inmediato con el fabricante.

Para evitar peligros, utilice las piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.

Seguridad del operador



ADVERTENCIA

NUNCA introduzca las manos u objetos en el tambor hasta que no haya parado completamente. Si lo hace se podrían producir lesiones graves.

SW012SPR1

Por la seguridad de los operadores de la máquina, cumpla con los puntos de revisión diaria de mantenimiento:

1. Antes de usar la máquina, verifique que todos los avisos de seguridad estén visibles y en su lugar. Los avisos que falten o que no se puedan leer deben ser reemplazados de inmediato. Asegúrese de contar con avisos de repuesto.
2. Revise el sistema de enclavamiento de la puerta antes de usar la máquina:
   a. Trate de arrancar la máquina con la puerta abierta. La máquina no debe arrancar si la puerta está abierta.
   b. Cierre la puerta y arranque la máquina. La máquina no debe arrancar si la puerta no está asegurada.
   c. Intente abrir la puerta mientras el ciclo está funcionando. No debe ser posible abrir la puerta.

   Si el bloqueo y el enclavamiento de la puerta no funcionan de forma adecuada, desconecte la corriente y llame a un técnico de servicio.
3. No intente usar la máquina si se presenta cualquiera de las siguientes situaciones:
   a. La puerta no permanece asegurada durante todo el ciclo.
   b. Es evidente que el nivel de agua es demasiado alto.
   c. La máquina no está conectada a un circuito correctamente conectado a tierra.

No evite ninguno de los dispositivos de seguridad de la máquina.



ADVERTENCIA

Al usar la máquina con cargas muy desbalanceadas pueden ocasionarse graves lesiones personales y serios daños al equipo.

W728SP

Introducción

Identificación de modelos

La información de este manual corresponde a estos modelos:

	Modelo					
20 LIBRAS	HCD020GD2	HCN020KC2	HCU020KY2	SCN020JCV	SCN020WYV	SCU020JXV
	HCD020JD2	HCN020KCV	HCU020KYF	SCN020JD2	SCU020GC2	SCU020JY2
	HCD020LD2	HCN020KD2	HCU020KYV	SCN020JEF	SCU020GD2	SCU020JYF
	HCL020GD2	HCN020KDV	HCZ020GN2	SCN020JXF	SCU020GE2	SCU020JYV
	HCL020GN2	HCN020KEF	HCZ020HN2	SCN020JY2	SCU020GL2	SCU020KN2
	HCL020HDF	HCN020KEV	SCL020GCZ	SCN020JYF	SCU020GN2	SCU020KNF
	HCL020HN2	HCN020KY2	SCL020GN2	SCN020JYV	SCU020GX2	SCU020WEV
	HCL020KD2	HCN020KYF	SCL020HNF	SCN020KN2	SCU020GY2	UCL020GNZ
	HCL020KDF	HCN020KYV	SCL020JC2	SCN020KNF	SCU020HN2	UCL020HN2
	HCL020KDV	HCU020GC2	SCL020JD2	SCN020LC2	SCU020HNF	UCL020KN2
	HCL020LD2	HCU020GD2	SCL020JDF	SCN020LCF	SCU020JC2	UCN020GN2
	HCN020GC2	HCU020GE2	SCL020JE2	SCN020LCV	SCU020JCF	UCN020HN2
	HCN020GD2	HCU020GL2	SCL020JEF	SCN020LD2	SCU020JCV	UCN020HNF
	HCN020GE2	HCU020GN2	SCL020JX2	SCN020LX2	SCU020JD2	UCN020KN2
	HCN020GN2	HCU020GX2	SCN020GC2	SCN020LY2	SCU020JDF	UCU020GN2
	HCN020GX2	HCU020GY2	SCN020GD2	SCN020LYF	SCU020JDV	UCU020HN2
	HCN020GY2	HCU020HC2	SCN020GE2	SCN020LYV	SCU020JE2	UCU020HNF
	HCN020HC2	HCU020HN2	SCN020GN2	SCN020WC2	SCU020JEF	UCU020KN2
	HCN020HCF	HCU020HNF	SCN020GX2	SCN020WCF	SCU020JEV	UCZ020GN2
	HCN020HD2	HCU020HX2	SCN020GY2	SCN020WCV	SCU020JL2	
	HCN020HN2	HCU020KCF	SCN020HN2	SCN020WD2	SCU020JLF	
	HCN020HNF	HCU020KCV	SCN020HNF	SCN020WDV	SCU020JLV	
	HCN020HY2	HCU020KE2	SCN020JC2	SCN020WY2	SCU020JX2	
	HCN020HYF	HCU020KL2	SCN020JCF	SCN020WYF	SCU020JXF	
30 LIBRAS	HCD030LD2	HCN030KDV	SCL030GC2	SCN030HNF	SCN030WDV	SCU030JX2
	HCL030GN2	HCN030KEF	SCL030GN2	SCN030JC2	SCN030WY2	SCU030JXF
	HCL030HDF	HCN030KY2	SCL030HN2	SCN030JCF	SCN030WYF	SCU030JXV
	HCL030HN2	HCN030KYF	SCL030HNF	SCN030JCV	SCN030WYV	SCU030JY2
	HCL030HNF	HCN030KYV	SCL030JC2	SCN030JD2	SCU030GC2	SCU030JYF
	HCL030KD2	HCU030GC2	SCL030JCF	SCN030JE2	SCU030GD2	SCU030JYV
	HCL030KDF	HCU030GD2	SCL030JD2	SCN030JEF	SCU030GE2	SCU030KN2
	HCL030KDV	HCU030GE2	SCL030JDF	SCN030JX2	SCU030GL2	SCU030KNF
	HCN030GC2	HCU030GL2	SCL030JE2	SCN030JY2	SCU030GN2	SCU030WCV
	HCN030GD2	HCU030GN2	SCL030JEF	SCN030JYF	SCU030GX2	SCU030WE2
	HCN030GE2	HCU030GX2	SCL030JX2	SCN030JYV	SCU030GY2	UCL030GN2
	HCN030GN2	HCU030GY2	SCL030JXF	SCN030KN2	SCU030HN2	UCL030HN2
	HCN030GX2	HCU030HC2	SCL030JY2	SCN030KNF	SCU030HNF	UCL030HNF
	HCN030GY2	HCU030HN2	SCL030KN2	SCN030LC2	SCU030JC2	UCL030KN2
	HCN030HC2	HCU030HNF	SCL030KNF	SCN030LCF	SCU030JCF	UCN030GN2
	HCN030HCF	HCU030HX2	SCL030KNV	SCN030LCV	SCU030JCV	UCN030HN2
	HCN030HD2	HCU030KCF	SCL030LD2	SCN030LD2	SCU030JD2	UCN030HNF
	HCN030HN2	HCU030KCV	SCL030LEV	SCN030LE2	SCU030JDF	UCN030KN2
	HCN030HNF	HCU030KE2	SCN030GC2	SCN030LY2	SCU030JDV	UCN030KNF
	HCN030HY2	HCU030KY2	SCN030GD2	SCN030LYF	SCU030JE2	UCU030GN2
	HCN030HYF	HCU030KYF	SCN030GE2	SCN030LYV	SCU030JEF	UCU030HN2
	HCN030KC2	HCU030KYV	SCN030GN2	SCN030WC2	SCU030JEV	UCU030HNF
	HCN030KCF	HCZ030GN2	SCN030GX2	SCN030WCF	SCU030JL2	UCU030KN2
	HCN030KCV	SCD030GD2	SCN030GY2	SCN030WCV	SCU030JLF	UCZ030GN2
	HCN030KD2	SCD030LD2	SCN030HN2	SCN030WD2	SCU030JLV	VCU030GN2

(continuación)

(continuación)

Modelo

40 LIBRAS	HCD040LD2	HCN040KDV	SCL040GN2	SCN040JD2	SCU040GD2	SCU040KN2
	HCL040GN2	HCN040KEF	SCL040HN2	SCN040JE2	SCU040GE2	SCU040KNF
	HCL040HC2	HCN040KEV	SCL040HNF	SCN040JEF	SCU040GL2	SCU040KNV
	HCL040HDF	HCN040KY2	SCL040JC2	SCN040JY2	SCU040GN2	SCU040WEV
	HCL040HE2	HCN040KYF	SCL040JD2	SCN040JYF	SCU040GX2	UCL040GN2
	HCL040HN2	HCN040KYV	SCL040JDF	SCN040JYV	SCU040GY2	UCL040HN2
	HCL040KD2	HCU040GC2	SCL040JE2	SCN040KN2	SCU040HN2	UCL040HNF
	HCL040KDF	HCU040GD2	SCL040JEF	SCN040KNF	SCU040HNF	UCL040KN2
	HCL040KDV	HCU040GE2	SCL040JX2	SCN040KNV	SCU040JC2	UCL040KNF
	HCN040GC2	HCU040GL2	SCL040JXF	SCN040LC2	SCU040JCF	UCL040KNV
	HCN040GD2	HCU040GN2	SCL040JXV	SCN040LCF	SCU040JCV	UCN040GN2
	HCN040GE2	HCU040GX2	SCL040KN2	SCN040LCV	SCU040JD2	UCN040HN2
	HCN040GN2	HCU040GY2	SCL040KNF	SCN040LD2	SCU040JDF	UCN040HNF
	HCN040GX2	HCU040HC2	SCL040KNV	SCN040LDV	SCU040JDV	UCN040KN2
	HCN040GY2	HCU040HN2	SCL040LE2	SCN040LE2	SCU040JE2	UCN040KNF
	HCN040HC2	HCU040HNF	SCN040GC2	SCN040LY2	SCU040JEF	UCN040KNV
	HCN040HCF	HCU040HX2	SCN040GD2	SCN040LYF	SCU040JEV	UCU040GN2
	HCN040HN2	HCU040KCF	SCN040GE2	SCN040LYV	SCU040JL2	UCU040HN2
	HCN040HNF	HCU040KCV	SCN040GN2	SCN040WC2	SCU040JLF	UCU040HNF
	HCN040HY2	HCU040KE2	SCN040GX2	SCN040WCF	SCU040JLV	UCU040KN2
	HCN040HYF	HCU040KY2	SCN040GY2	SCN040WCV	SCU040JX2	UCU040KNV
	HCN040KC2	HCU040KYF	SCN040HN2	SCN040WDV	SCU040JXF	VCU040GN2
	HCN040KCF	HCU040KYV	SCN040HNF	SCN040WY2	SCU040JXV	
	HCN040KCV	SCD040GD2	SCN040JC2	SCN040WYF	SCU040JY2	
	HCN040KD2	SCD040LD2	SCN040JCF	SCN040WYV	SCU040JYF	
	HCN040KDF	SCL040GC2	SCN040JCV	SCU040GC2	SCU040JYV	
60 LIBRAS	HCD060LD2	HCN060KDV	SCL060GC2	SCN060JDF	SCN060WYV	SCU060JY2
	HCL060GN2	HCN060KEF	SCL060GN2	SCN060JEF	SCU060GC2	SCU060JYF
	HCL060HCF	HCN060KEV	SCL060HN2	SCN060JX2	SCU060GD2	SCU060JYV
	HCL060HN2	HCN060KY2	SCL060HNF	SCN060JY2	SCU060GE2	SCU060KN2
	HCL060KD2	HCN060KYF	SCL060JC2	SCN060JYF	SCU060GL2	SCU060KNF
	HCL060KDF	HCN060KYV	SCL060JCF	SCN060JYV	SCU060GN2	SCU060KNV
	HCL060KDV	HCU060GC2	SCL060JD2	SCN060KN2	SCU060GX2	SCU060WEV
	HCN060GC2	HCU060GD2	SCL060JE2	SCN060KNF	SCU060GY2	UCL060GN2
	HCN060GD2	HCU060GE2	SCL060JX2	SCN060KNV	SCU060HN2	UCL060HN2
	HCN060GE2	HCU060GL2	SCL060KN2	SCN060LC2	SCU060HNF	UCL060HNF
	HCN060GN2	HCU060GN2	SCL060KNV	SCN060LCF	SCU060JC2	UCL060KN2
	HCN060GX2	HCU060GX2	SCL060LE2	SCN060LCV	SCU060JCF	UCL060KNF
	HCN060GY2	HCU060GY2	SCN060GC2	SCN060LD2	SCU060JCV	UCL060KNV
	HCN060HC2	HCU060HC2	SCN060GD2	SCN060LDV	SCU060JD2	UCN060GN2
	HCN060HCF	HCU060HN2	SCN060GE2	SCN060LE2	SCU060JDF	UCN060HN2
	HCN060HDF	HCU060HNF	SCN060GN2	SCN060LY2	SCU060JDV	UCN060HNF
	HCN060HN2	HCU060HX2	SCN060GNF	SCN060LYF	SCU060JE2	UCN060KN2
	HCN060HNF	HCU060KCF	SCN060GX2	SCN060LYV	SCU060JEF	UCN060KNF
	HCN060HY2	HCU060KCV	SCN060GY2	SCN060WC2	SCU060JEV	UCN060KNV
	HCN060HYF	HCU060KEV	SCN060HN2	SCN060WCF	SCU060JL2	UCU060GN2
	HCN060KC2	HCU060KY2	SCN060HNF	SCN060WCV	SCU060JLF	UCU060HN2
	HCN060KCF	HCU060KYF	SCN060JC2	SCN060WD2	SCU060JLV	UCU060HNF
	HCN060KCV	HCU060KYV	SCN060JCF	SCN060WDV	SCU060JX2	UCU060KN2
	HCN060KD2	SCD060GD2	SCN060JCV	SCN060WY2	SCU060JXF	UCU060KNV
	HCN060KDF	SCD060LD2	SCN060JD2	SCN060WYF	SCU060JXV	VCU060GN2

(continuación)

(continuación)

Modelo

80 LIBRAS	HCD080LDV	HCN080KCV	HCU080HXF	SCN080JCF	SCU080GLF	SCU080JYF
	HCL080HNF	HCN080KDF	HCU080KCF	SCN080JCV	SCU080GNF	SCU080JYV
	HCL080KDF	HCN080KDV	HCU080KCV	SCN080JDF	SCU080GXF	SCU080KNV
	HCL080KDV	HCN080KEV	HCU080KYF	SCN080JYF	SCU080GYF	UCL080GNF
	HCN080GCF	HCN080KYF	HCU080KYV	SCN080JYV	SCU080HNF	UCL080HNF
	HCN080GDF	HCN080KYV	SCL080GNF	SCN080KNV	SCU080JCF	UCL080KNV
	HCN080GEF	HCU080GCF	SCL080HNF	SCN080LCV	SCU080JCV	UCN080GNF
	HCN080GNF	HCU080GDF	SCL080KNV	SCN080LDV	SCU080JDF	UCN080HNF
	HCN080GXF	HCU080GEF	SCN080GCF	SCN080LYV	SCU080JDV	UCN080KNV
	HCN080GYF	HCU080GLF	SCN080GDF	SCN080WCV	SCU080JEF	UCU080GNF
	HCN080HCF	HCU080GNF	SCN080GEF	SCN080WDV	SCU080JEV	UCU080HNF
	HCN080HDF	HCU080GXF	SCN080GNF	SCN080WYV	SCU080JLF	UCU080KNV
	HCN080HNF	HCU080GYF	SCN080GXF	SCU080GCF	SCU080JLV	VCU080GNF
	HCN080HYF	HCU080HCF	SCN080GYF	SCU080GDF	SCU080JXF	
	HCN080KCF	HCU080HNF	SCN080HNF	SCU080GEF	SCU080JXV	
125 LIBRAS	HCN125KYV	SCU125KNV				
	SCL125KNV	UCL125HNV				
	SCN125KNV	UCL125KNV				
	SCN125LYV	UCU125HNV				
	SCN125WYV	UCU125KNV				

Posición de la placa de identificación

La placa de identificación está situada en la parte trasera de la máquina y en el interior de la puerta. Siempre que vaya a solicitar piezas o asistencia técnica, proporcione el número de serie y modelo de la máquina.

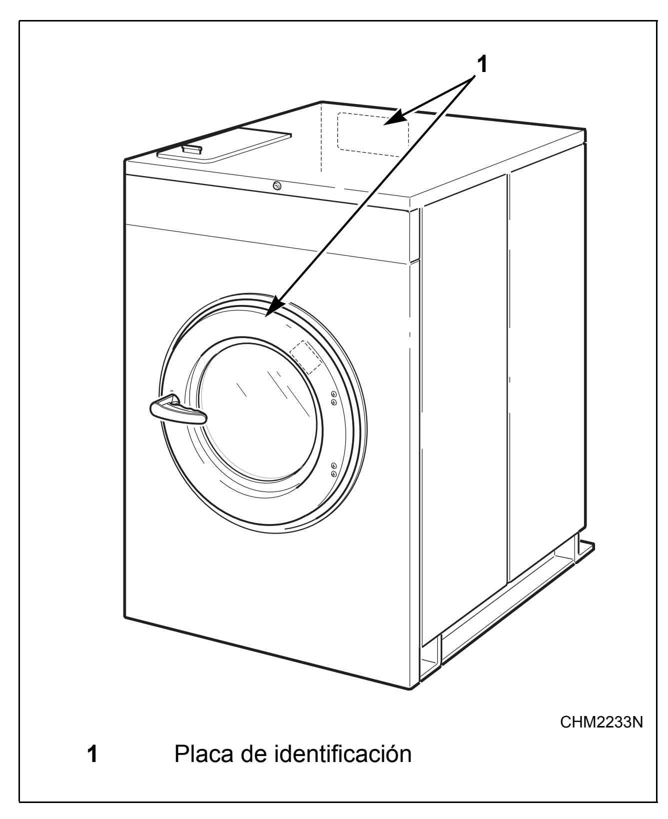


Figura 1

Piezas de recambio

Si necesita más información escrita o repuestos, póngase en contacto con la tienda donde compró la máquina o con Alliance Laundry Systems, teléfono (920) 748-3950, para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

Servicio al cliente

Si necesita asistencia técnica, llame al:

(920) 748-3121
Ripon, Wisconsin

(+32) 5641
Wevelgem, Belgium

Guía de familiarización con los números de modelo	
Muestra de un número de modelo: ***CN040GC2OU1D01**	
***C**	Familia de productos
N	Aprobación de la agencia
040	Capacidad de la lavadora extractora (libras de peso en seco de la colada)
G	Tipo de control
C	Actuación (C = Tragamonedas)
2	Capacidades de velocidad de la lavadora extractora (2 = 2 velocidades)
O	Características eléctricas
U	Tipo de panel
1	Serie de diseño
D	Opción de calor (D = Vapor directo)
01	Identificación de opciones (varia de una máquina a otra)

* Indica marca

Model No. *CN040GC2OUID01
Serial No. 00000000000
Voltage 208 – 240 Hz 60 Phase 3
Number of wires : 3 FLA : amps
Circuit Breaker Size : 3 amps
Max. Load : 40 LB 18.2 KG
Schematic :
Supply Water: 30 - 85 psi, 2 - 5.7 BAR

Alliance Laundry Systems

INTERTEK ETL LISTED C US
ETL LISTED
CONFORMS TO
ANSI/UL STD. 1555
ANSI/UL STD. 1206
ETL TESTING LABORATORIES INC.
CORTLAND, NEW YORK 13045

EJEMPLO DE PLACA DE IDENTIFICACIÓN

CHM2286N

Figura 2

Operación

Instrucciones de Operación

1. Conecte la fuente de alimentación principal (disyuntor)
2. Para abrir, gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj. Consulte la *Figura 3.*

NOTE: Capacidad para 125 modelos hasta el 1/31/11, pulse el desbloqueo/Stop teclado, pulse el botón en puerta y gire manejar contra reloj para abrir.

Capacidad para 125 modelos comenzando 2/1/11, gire a la izquierda para manejar abierto.

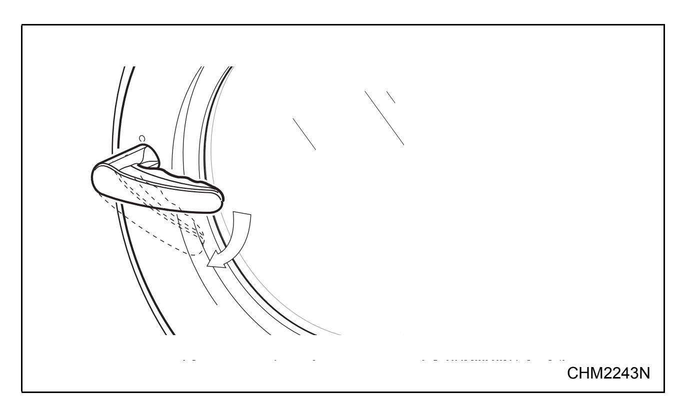


Figura 3

3. Cargue según la capacidad siempre que sea posible. NO LA SOBRECARGUE. Consulte la *Figura 4.*

NOTE: Una carga inferior a lo normal puede provocar condiciones de falta de equilibrio que pueden acortar la vida de la máquina.

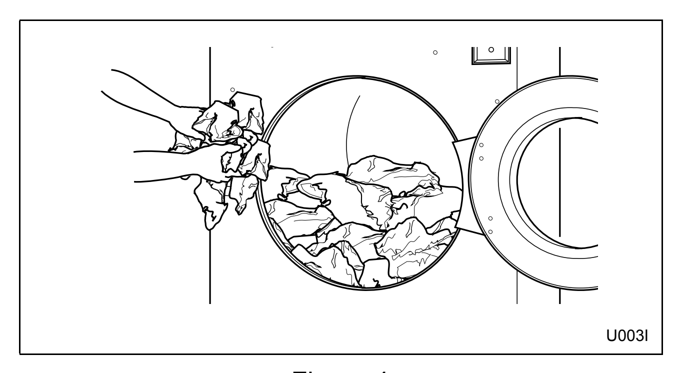


Figura 4

4. Cierre la puerta y gire el asidero en sentido contrario a las agujas del reloj. Consulte la *Figura 5.*

NOTE: Para los modelos 125, cierre la puerta y gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj.

Capacidad para 125 modelos comenzando 2/1/11, cierre la puerta y gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj.

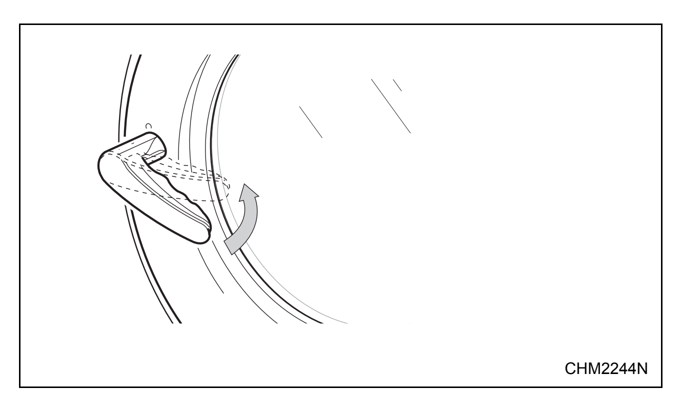


Figura 5

5. Aparecerá en pantalla el ciclo de lavado predeterminado.



ADVERTENCIA

Para evitar una lesión personal, evite el contacto con temperaturas del agua de entrada que sean superiores a 125 ° Fahrenheit (51 ° Centígrados) y con superficies calientes.

W748SP

6. Seleccione el ajuste de suciedad deseado (sólo en modelos seleccionados), el ajuste del ciclo (sólo en modelo seleccionados) y el ciclo/temperatura. Se encenderá(n) la luz/las luces indicadora(s) LED para ese ciclo.

7. Eche líquido y polvos para llenar el distribuidor. Consulte la *Figura 6*.

   a. Detergente:

   - Líquido - Compartimiento 1 (prelavado) + Compartimiento 3
   - Polvo - Compartimiento 1 (prelavado) + Compartimiento 2

   b. Blanqueador:

   - Líquido - Compartimiento 3
   - Polvo - Compartimiento 2

   c. Suavizador:

   - Líquido - Compartimiento 4

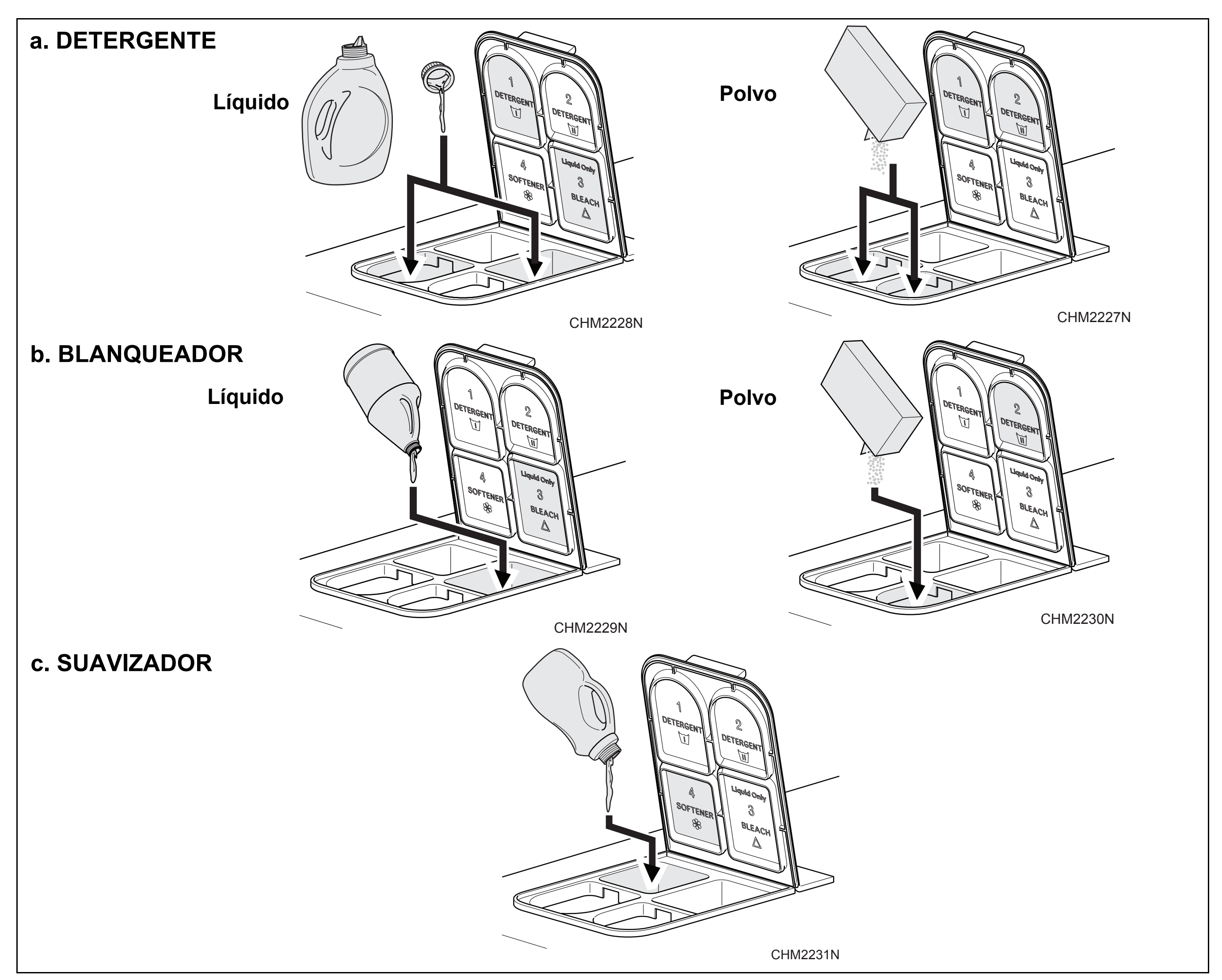


Figura 6

8. Para modelos de venta solamente: Inserte moneda(s) o tarjeta si es necesario

- Si la máquina es una unidad operada por monedas, añada monedas. A medida que se añadan las monedas, la pantalla irá contando la cantidad restante.
- Si la máquina es una unidad operada con tarjeta, inserte y retire la tarjeta según lo indiquen las instrucciones.
- Si la unidad tiene interfaz con un sistema de pago central/remoto, vaya a la consola de pago central/remoto, realice el pago, seleccione la máquina y siga las instrucciones del sistema de pago central/remoto.

9. Presione el botón START (arranque).

10. Durante el primer llenado, se puede cambiar el ciclo de lavado deseado. Una vez terminado el primer llenado, el ciclo de lavado activo en ese momento sigue siendo el ciclo de lavado escogido.
11. El ciclo ha terminado cuando se muestra “00” (Terminado) en la pantalla.

Mantenimiento



ADVERTENCIA

Bordes filosos pueden causar lesiones. Use lentes de seguridad y guantes; use las herramientas adecuadas y disponga de suficiente iluminación cuando manipule piezas elaboradas con láminas metálicas.

W366SPR1

IMPORTANT: Vuelva a colocar todos los paneles que se hayan quitado para realizar los procedimientos de servicio y mantenimiento. No use la máquina si no tiene instalados todos los protectores ni si tiene piezas descompuestas o si le faltan piezas. No evite ningún dispositivo de seguridad.

Diariamente

IMPORTANT: Se debe comprobar la traba de la puerta todos los días para asegurar su operación apropiada. Compruebe también si están en la máquina todas las etiquetas de seguridad e instrucción. Se debe reemplazar de inmediato cualquier etiqueta de instrucciones de seguridad ilegible o que falte.

Al principio del día

1. Inspeccione las conexiones de manguera de la válvula de entrada de agua en la parte trasera de la máquina para ver si hay fugas.
2. Inspeccione si hay fugas en las conexiones de la manguera de vapor (donde corresponda).
3. Compruebe el dispositivo de bloqueo de la puerta antes de empezar la operación:
    a. Trate de arrancar la máquina con la puerta abierta. La máquina no debe arrancar si la puerta está abierta.
    b. Cierre la puerta y arranque la máquina. La máquina no debe arrancar si la puerta no está asegurada.
    c. Intente abrir la puerta mientras el ciclo está funcionando. No debe ser posible abrir la puerta.

    Si el bloqueo y el enclavamiento de la puerta no funcionan de forma adecuada, desconecte la corriente y llame a un técnico de servicio.

Al final del día

1. Limpie los residuos de detergente y todas las materias extrañas de la junta de la puerta.
2. Limpie la puerta de vidrio con un paño húmedo.
3. Limpie la tapa del distribuidor automático y la zona en general.
4. Limpie los paneles superior, delantero y laterales de la máquina con detergente suave. Aclare con agua limpia.
5. Deje abierta la puerta de carga al final de cada día para que se evapore la humedad.

NOTE: Descargue pronto la máquina *después de cada ciclo completo* para que no se acumule humedad. Deje abierta la puerta de carga *después de terminar cada ciclo* para que se evapore la humedad.

Semanalmente

1. Compruebe si hay fugas en la máquina.
   a. Empiece un ciclo sin carga para llenar la máquina.
   b. Verifique que no haya fugas por la puerta ni por la junta de la puerta.
   c. Verifique que funcione la válvula de desagüe y que el sistema de desagüe no tenga obstrucciones. Si no hay fugas de agua durante el primer segmento de lavado, la válvula de drenaje está cerrada y funciona de forma apropiada.

Para F y velocidad variable sólo los modelos, limpie semanalmente los filtros de la caja de mando de CA o con más frecuencia según sea necesario:

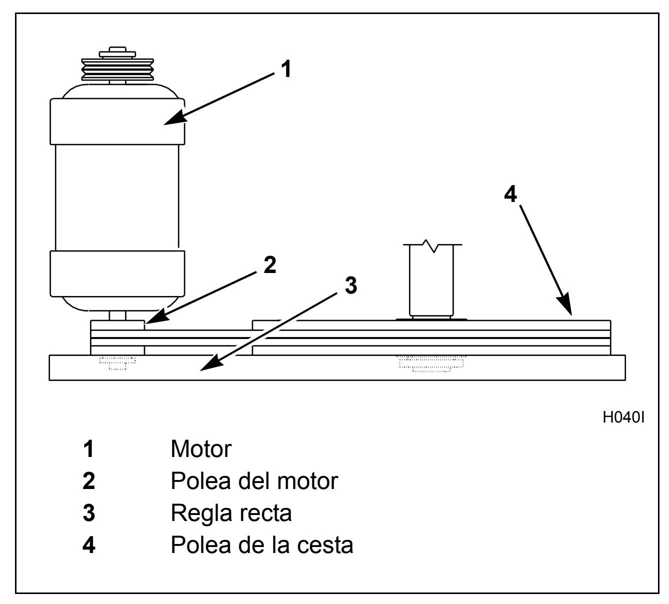
1. Lave el filtro con agua templada y deje que se seque al aire. Como alternativa, el filtro puede limpiarse con una aspiradora.

IMPORTANT: La tapa del módulo de control y el filtro del ventilador deben estar colocados para que el ventilador enfríe de forma apropiada el mando inversor de CA. De no observar esta advertencia se anulará la garantía y se podrían ocasionar reparaciones costosas del mando del inversor de CA.

Mensualmente

NOTE: Desconecte la corriente de la máquina en la fuente original antes de efectuar los procedimientos de mantenimiento mensuales.

1. Use los siguientes procedimientos para determinar si es necesario reemplazar o ajustar las correas trapeciales. En ambos casos, llame a un técnico cualificado.
   a. Compruebe las correas trapeciales para ver si están desgastadas de forma desigual o tienen los bordes raídos.
   b. Para los sistemas de impulsión de poleas con garganta, verifique el alineamiento colocando una regla a través de las caras de las poleas. La regla deberá hacer contacto con las poleas en cuatro lugares. Consulte la *Figura 7.*



1	Motor
2	Polea del motor
3	Regla recta
4	Polea de la cesta

Figura 7

c. Para sistema de impulsión de poleas planas, verifique la distancia permisible de la correa del borde a la polea. Consulte la *Tabla 1* a continuación.

Alineamiento de poleas planas	
Modelo	**Distancia permisible desde el borde**
20	.09 plg (2 mm)
30	.09 plg (2 mm)
40	.09 plg (2 mm)
60	.38 plg (10 mm)

Tabla 1

d. **Para F y velocidad variable sólo los modelos**, verificar que sólo V-cinturones están correctamente tensionadas por aplicar un conjunto fuerza a los cinturones y medición de la desviación para determinar la tensión de la correa. Consulte en la *Tabla 2* las gamas de tensión aceptables de la correa. Se deben medir las tensiones de la correa tan cerca del centro de la longitud de separación de la correa como sea posible. Consulte la *Figura 8*.

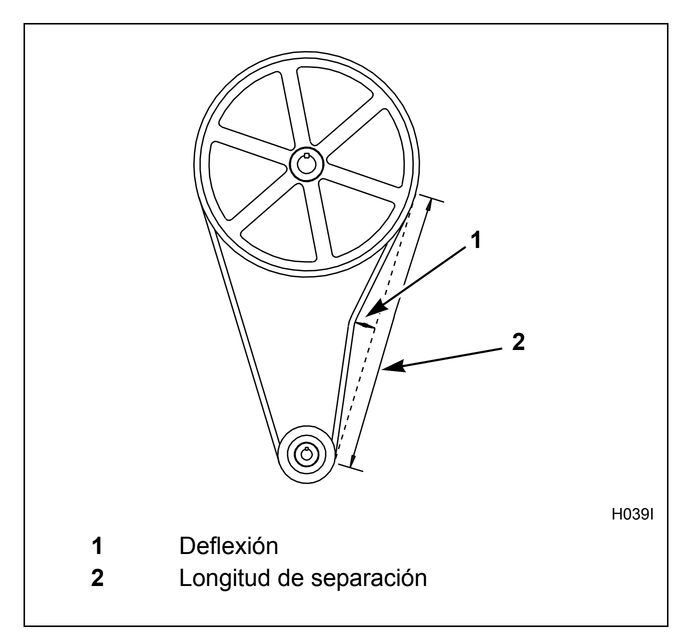


Figura 8

Pruebas de tensión de correas para modelos de velocidad variable				
Modelo	**Correa**	**Longitud de separación de la correa**	**Gama de flechas**	**Fuerza mín - máx**
40	Motor-Cesta	16.9 plg (428 mm)	.31 – .34 plg (7.9 – 8.7 mm)	6.1 – 7.4 libras (27 – 33 N)
60	Motor-Cesta	16.8 plg (426 mm)	.28 – .31 plg (7.1 – 7.9 mm)	6.1 – 7.4 libras (27 – 33 N)
80	Correa acanalada del motor-cesta	22.1 plg (561 mm)	.22 – .25 plg (5.08 – 6.35 mm)	23 – 26 libras (102.3 – 115.6 N)

Tabla 2

2. **Para los modelos de 80 y 125 lb de capacidad solamente**, lubrique los rodamientos y las juntas cada mes o después de cada 200 horas de operación.

   a. Use una grasa No. 2 a base en litio de calidad óptima. No mezcle nunca dos tipos de grasa, tales como derivada del petróleo y de silicona.

   b. Bombee la pistola de engrase lentamente, permitiendo solamente el siguiente número de bombeos:

   - Grasera de rodamiento, 2 bombeos
   - Grasera de junta, 2 bombeo

NOTE: No bombee la pistola de engrase hasta que no salga grasa de la caja del rodamiento. Se puede producir una lubricación excesiva, ocasionando daños en los rodamientos y juntas.

3. Quite el panel trasero y compruebe si hay fugas en la manguera de rebose y manguera de desagüe.
4. Desbloquee y retire la cubierta superior y compruebe las mangueras del distribuidor y sus conexiones.
5. Limpie las rejillas del filtro de la manguera de entrada:
   a. Cierre el agua y deje que la válvula se enfríe, si es necesario.
   b. Desatornille la manguera de entrada y quite la rejilla del filtro.
   c. Limpie con agua jabonosa y vuelva a instalar. Sustitúyala si está desgastada o dañada.
6. Apriete las tuercas del perno de montaje del motor y las tuercas de los pernos de cojinete. Compruebe para ver que el pasador esté en su lugar.
7. Use aire comprimido para limpiar la pelusa del motor.
8. Limpie el interior de la máquina, tanto el tambor como el recubrimiento, pasando una esponja o trapo empapado en agua.
9. Use aire comprimido para limpiar la humedad y el polvo de todos los componentes eléctricos.
10. Verifique que esté intacto el aislamiento en todos los cables externos y que estén sujetas todas las conexiones. Si se ven cables sin aislamiento, llame a un técnico de servicio.
11. **Para F y velocidad variable sólo los modelos**, limpie mensualmente las aspas del ventilador de enfriamiento del mando de CA (con más frecuencia si es necesario debido a la condición del aire).

Trimestralmente

NOTE: Desconecte la corriente de la máquina en la fuente original antes de efectuar los procedimientos de mantenimiento trimestrales.

1. Apriete las bisagras y sujetadores de la puerta, según sea necesario.
2. Apriete los pernos de anclaje, si es necesario.
3. Verifique que el protector del motor de drenaje esté en posición y fijo, si lo tiene.
4. Compruebe si hay metal al descubierto en las superficies pintadas. (El fabricante dispone de pintura que hace juego).
   - Si se ve metal al descubierto, píntelo con imprimador o pintura a base de disolvente.
   - Si aparece óxido, quítelo con papel de lija o con productos químicos y pinte con un imprimador o con pintura a base de disolvente.
5. Limpie el filtro de vapor suministrado por el cliente, donde corresponda. Consulte la *Figura 9*.
   a. Cierre el suministro de vapor y espere a que se enfríe la válvula.
   b. Desatornille la tapa.
   c. Quite el elemento y límpielo.
   d. Vuelva a instalar el elemento y la tapa.

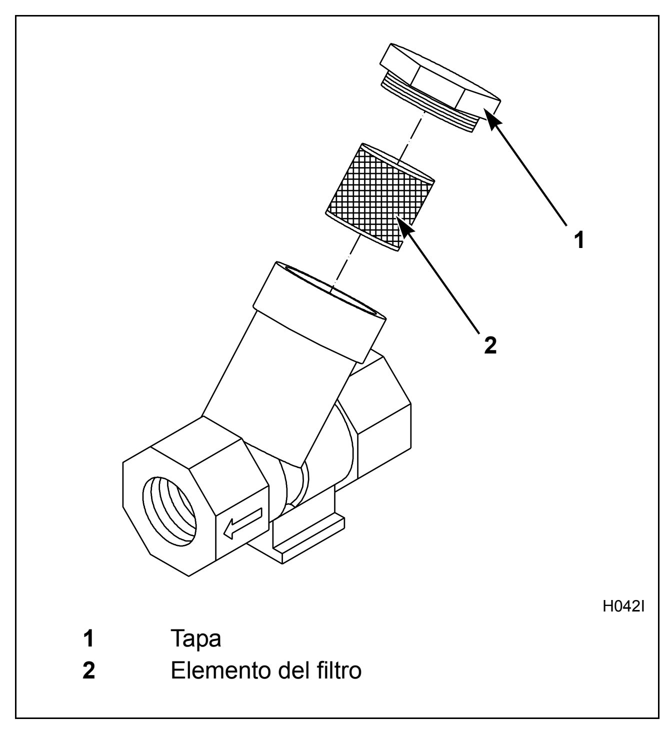


Figura 9

6. Compruebe los pernos de montaje de los cojinetes para asegurarse de que estén apretados debidamente. Consulte *Tabla 3* para ver las especificaciones.

Capacidad de la máquina	Rodamiento	Par de apriete
20	Todos	75 pies-libras
30-60	Todos	105 pies-libras
80-125	Parte delantera	200 pies-libras
80-125	Parte posterior	97 pies-libras

Tabla 3

Cuidado del acero inoxidable

- Quite la suciedad y grasa con detergente y agua. Enjuague completamente y seque después de lavar.
- Evite contacto con metales distintos para prevenir la corrosión galvánica cuando estén presentes soluciones de sales o ácidas.
- No deje que se evaporen o se sequen soluciones de sales o ácidas en acero inoxidable. Limpie todos los residuos.
- Frote en el sentido de las líneas de pulido o “veteado” del acero inoxidable para evitar rayaduras al usar productos de limpieza abrasivos. Use lana de acero inoxidable o cepillos de cerdas suaves no metálicas. No use lana de acero o cepillos de acero normales.
- Si parece que se oxida el acero inoxidable, el origen de la oxidación puede ser una pieza de hierro o acero que no sea inoxidable, tal como un clavo o un tornillo. Recomendación: Pinte todas las piezas de acero al carbono con una capa protectora espesa. Se deben usar sujetadores de acero inoxidable siempre que sea posible.
- Elimine las zonas descoloridas o las termocoloraciones debido a recalentamiento restregando con un polvo o empleando soluciones químicas especiales.
- No deje soluciones de esterilización en los equipos de acero inoxidable durante períodos prolongados.
- Cuando se use un suministro externo de productos químicos, asegúrese de que no se sifonen los productos químicos cuando no se use la lavadora extractora. Los productos químicos muy concentrados pueden ocasionar daños graves en el acero inoxidable y otros componentes del interior de la máquina. Los daños de este tipo no están cubiertos por la garantía del fabricante. Coloque la bomba y los tubos debajo del punto de inyección de la lavadora extractora para no sifonar productos químicos en la máquina.